

93.064

## Zolltarifarisches Massnahmen 1993/I Tarif des douanes. Mesures 1993/I

Bericht und Beschlussentwurf vom 25. August 1993 (BBI III 593)  
Rapport et projet d'arrêté du 25 août 1993 (FF III 557)

Kategorie V, Art. 68 GRN – Catégorie V, art. 68 RCN

Herr **Rychen** unterbreitet im Namen der Kommission den folgenden schriftlichen Bericht:

Gestützt auf das Zolltarifgesetz vom 9. Oktober 1986 kann der Bundesrat zolltarifarisches Massnahmen vorläufig in Kraft setzen. Er erstattet der Bundesversammlung halbjährlich über solche Massnahmen Bericht; diese kann dann entscheiden, ob die Massnahmen in Kraft bleiben, ergänzt oder abgeändert werden sollen (siehe Art. 4 und 9 des Zolltarifgesetzes). Der vorliegende Bericht hat zum Gegenstand:

1. Die vorläufige Inkraftsetzung auf den 1. April 1993 der Zollansätze für Waren baltischen Ursprungs, die sich aus den Abkommen zwischen der Schweiz einerseits und Estland, Lettland und Litauen andererseits ergeben. Seit diesem Datum können baltische Industrieerzeugnisse zollfrei in die Schweiz eingeführt werden.
2. Die vorläufige Inkraftsetzung auf den 1. Mai 1993 der Zollansätze für Waren rumänischen Ursprungs, die sich aus dem Abkommen zwischen den Efta-Ländern und Rumänien sowie der Vereinbarung zwischen der Schweiz und Rumänien über Abmachungen im Agrarbereich ergeben. Seit diesem Datum können rumänische Industrieerzeugnisse zollfrei in die Schweiz eingeführt werden. Gleichzeitig gelangen bestimmte Agrarprodukte in den Genuss der zugestandenen Zollkonzessionen.
3. Die vorläufige Aufhebung auf den 1. Juli 1993 der Ausfuhrzollansätze für buntmetallhaltige Rückstände sowie für Abfälle und Schrott aus Buntmetallen. Ab diesem Datum können sämtliche Industrieerzeugnisse zollfrei ausgeführt werden, ohne Rücksicht auf das Bestimmungsland.

**M. Rychen** présente au nom de la commission le rapport écrit suivant:

En vertu de la loi du 9 octobre 1986 sur le tarif des douanes, le Conseil fédéral peut mettre en vigueur provisoirement des mesures tarifaires. Il présente à l'Assemblée fédérale un rapport semestriel sur de telles mesures; celle-ci peut alors décider si ces mesures restent en vigueur ou si elles doivent, le cas échéant, être complétées ou modifiées (voir art. 4 et 9 de la loi sur le tarif des douanes).

Le rapport du Conseil fédéral concerne:

1. L'entrée en vigueur provisoire au 1er avril 1993 des tarifs douaniers appliqués aux marchandises d'origine balte en vertu des accords conclus entre la Suisse d'une part et l'Estonie, la Lettonie et la Lituanie d'autre part. Dès cette date, les produits industriels en provenance des pays baltes peuvent être introduits en Suisse en franchise de douane.
2. L'entrée en vigueur provisoire au 1er mai 1993 des tarifs douaniers appliqués aux marchandises d'origine roumaine en vertu de l'accord conclu entre les pays de l'AELE et la Roumanie et de l'arrangement relatif aux produits agricoles. Dès cette date, les produits industriels en provenance de la Roumanie peuvent être introduits en Suisse en franchise de douane. En même temps, certains produits agricoles bénéficient des concessions douanières qui leur ont été accordées.
3. L'abrogation provisoire au 1er juillet 1993 des droits de douane à l'exportation pour des résidus contenant des métaux non ferreux ainsi que sur les déchets et débris de métaux non ferreux. Dès cette date, tous les produits industriels peuvent être exportés en exemption de droits de douane, sans égard au pays de destination.

### Antrag der Kommission

Die Kommission beantragt Ihnen einstimmig, auf die Vorlage einzutreten und dem Entwurf zum Bundesbeschluss über die Genehmigung von zolltarifarischen Massnahmen zuzustimmen.

### Proposition de la commission

A l'unanimité, la commission vous propose d'entrer en matière et d'approuver le projet d'arrêté fédéral portant approbation des mesures touchant le tarif des douanes.

### Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen

L'entrée en matière est décidée sans opposition

### Detailberatung – Discussion par articles

### Titel und Ingress, Art. 1, 2

#### Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

### Titre et préambule, art. 1, 2

#### Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

### Angenommen – Adopté

### Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

Für Annahme des Entwurfes

108 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

### An den Ständerat – Au Conseil des Etats

93.3174

## Interpellation der freisinnig-demokratischen Fraktion Vorrang der inländischen Arbeitnehmer

## Interpellation du groupe radical-démocratique Priorité aux travailleurs indigènes

### Diskussion – Discussion

Siehe Seite 2028 hiervoor – Voir page 2028 ci-devant

**Bonny:** Zur Interpellation der freisinnig-demokratischen Fraktion wegen des prioritären Schutzes der einheimischen Arbeitskraft habe ich eigentlich relativ wenige Bemerkungen zu machen.

Ich erlaube mir, einen Blick in jene Zeit zurückzuwerfen, wo ich noch im Biga tätig war, vor allem in der Krise von 1974–1976: Wir hatten damals vermutlich eine etwas grössere Rotation bei den Fremdarbeitern als heute, und wir benutzten damals konsequent diese Rotation, um keine neuen Fremdarbeiter in unser Land kommen zu lassen. Es sei denn, es wäre der Nachweis erbracht worden, dass ein Posten wirklich wegen der Qualifikation nur durch die ausländischen Arbeitskräfte neu hätte besetzt werden können. Ich glaube, dass dieses Prinzip, das übrigens in allen Ländern angewandt wird, nach wie vor seine Bedeutung hat.

Wir haben eine klare Rechtsgrundlage in Artikel 7 der sogenannten Fremdarbeiterverordnung des Bundesrates, wobei zu beachten ist, dass unter den Begriff der einheimischen Arbeitskraft nicht nur Schweizer Arbeitskräfte fallen, sondern zum Beispiel auch die Niedergelassenen. Und in der Praxis selber werden eigentlich jene ausländischen Arbeitskräfte, die aufgrund einer gesetzmässigen Bewilligung in der Schweiz arbeiten, ebenfalls berücksichtigt, gleich wie auch die Kinder von ausländischen Fremdarbeiterpaaren in der Schweiz.

## **Zolltarifarische Massnahmen 1993/I**

### **Tarif des douanes. Mesures 1993/I**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1993
Année	
Anno	
Band	V
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	04
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	93.064
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	02.12.1993 - 08:00
Date	
Data	
Seite	2161-2161
Page	
Pagina	
Ref. No	20 023 442

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.  
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.  
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.